|  |
| --- |
| SOCIALE STRATIFICATIE VAN STEMMEN UIT HET VERLEDEN |



De Nederlandse taal varieert. In een sollicitatiegesprek hanteer je best de **standaardtaal**. Tijdens een gezellige babbel met je grootouders gebruik je (misschien) weer een andere *variëteit* zoals het **dialect**. Je taal is dan doorspekt met lokale vormen en klanken. Dat heeft ook een invloed op de verstaanbaarheid van je communicatie. De meeste inwoners van Vlaanderen hanteren echter in alledaagse situaties een andere variëteit. Ze combineren elementen uit de *formele* standaardtaal en uit het *informele* dialect. Ze spreken een **tussentaal**. Ontdek in deze bundel de variatie die het Nederlands rijk is en leer meer over hoe al die *variëteiten* zich tot elkaar verhouden.

**Doel van de lessenreeks**

* Het onderscheid leren kennen tussen formeel en informeel taalgebruik.
* Kunnen uitleggen wat de woorden “standaardtaal”, “dialect”, “tussentaal” betekenen, alsook een eigen definitie kunnen geven.
* Verschillende kenmerken kunnen opnoemen van “standaardtaal”, “dialect” en “tussentaal” en deze schematisch voorstellen (a.d.h.v. een kegelstructuur).
* Het woord “sociolect” kunnen definiëren, en voorbeelden voorzien bij de termen “jongerentaal” of “jargon”.

**INLEIDING**

**Oefening 1: *Oh nee! Je bent ziek. Je had nochtans veel plannen gemaakt. Jij en de persoon op je kaartje zouden samen naar een toneelvoorstelling gaan.* Surf naar Padlet via onderstaande QR-code en schrijf een kort bericht (max. 10 regels), geadresseerd aan de persoon op je kaartje. Leef je in in de situatie, gebruik woorden die passend zijn voor de persoon die je adresseert. Afhankelijk van de situatie mag je voor deze oefening ook afwijken van de algemene spellingsregels.**



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Oefening 2: Reflecteer. Wat valt je op als je de verschillende berichten met elkaar vergelijkt?**

**Er bestaat veel variatie binnen ‘deNederlandse taal’. Niet elke variëteit is even gepast voor elke situatie.**

**Voorbeelden**

Yuuw

Kstuur je ff om te zegge dak et zitten eb! Kben gisteren positief getest en kmoet nu in quarantain. Soai!  Kan vnvd dus niet mee naar die show... Wil je mssn ff belle via Messenger? Geen zin meer om te type... 

Dikke kus Marie

Geachte mevrouw De Wilde

Ik schrijf dit bericht naar aanleiding van ons telefonisch gesprek dat plaatsvond op 20/11/23. We bespraken hier kort mogelijke vormen van telewerken, ten gevolge van een positieve coronatest.

Ter herinnering, mijn naam is Karel Tijssens (17j). Ik zit momenteel in 5THT en werd enkele dagen geleden besmet met Covid-19.

Ik wou even polsen wanneer de (online) lessen van start zouden gaan. Ik wil namelijk, ondanks mijn quarantaine, zo min mogelijk missen. Indien noodzakelijk, kan ik de leerstof ook zelfstandig bekijken, met minimale ondersteuning van leraren via Teams en/of Zoom.

Er is een reële kans dat ik in december niet kan deelnemen aan de examens. Kunnen evaluaties ook plaatsvinden a.d.h.v. vervangingstaken, of zijn er andere maatregelen in werking?

Met vriendelijke groet,

Karel Tijssens

5THT

**Oefening 3: Afhankelijk van de context, én van de geadresseerden worden andere taalvereisten opgesteld. Welke van onderstaande situaties is eerder (in)formeel? Verklaar je antwoord mondeling.**

|  |  |
| --- | --- |
| **SITUATIE** | **(IN)FORMEEL?** |
| Een gesprek aan de keukentafel | **informeel** |
| Een gesprek in een klaslokaal | **(in)formeel** |
| Een gesprek binnen het Vlaams Parlement | **formeel** |
| Een gesprek op de speelplaats | **informeel** |

**Oefening 4: Wat is het verschil tussen formeel en informeel taalgebruik? Vergelijk bovenstaande voorbeelden, alsook de berichten die jij en je klasgenoten hebben geschreven.**

****

**Formele varianten hebben een droog en plechtig karakter. Ze komen vooral in geschreven taal voor. Formele woorden worden ook wel ambtelijke woorden of stadhuiswoorden genoemd. *Formeel* betekent letterlijk zakelijk of officieel. Het behoort te het publiek domein.**

**Informele varianten** **worden als vormen van ongedwongen en familiair taalgebruik beschouwd. Ze komen vooral voor in de spreektaal; ze zijn niet-zakelijk en behoren tot de privésfeer.**

**Oefening 5:** **Doordenker. Wordt er in een formele situatie soms informeel taalgebruik gebruikt? Geef een duidelijk voorbeeld.**

**Formele situaties kunnen ook informeel taalgebruik bevatten. Een goed voorbeeld daarvan is de toespraak van Bart De Wever bij zijn verkiezingsoverwinning in 2012. De Wever wil het publiek toespreken, maar de muziek blijft spelen. Zijn emoties nemen de bovenhand en hij zegt op nationale tv “Zet die ploat af, idioot”. Het gebruik van informeel taalgebruik helpt hier om de spanning te verminderen die soms gepaard gaat met formele situaties. Vaak wordt informeel taalgebruik in formele situaties ook gebruikt om verbondenheid te creëren of stijfheid te vermijden.**

**Oefening 6: Matched guise-oefening. Beluister elk fragment en geef telkens jouw mening op de schaal van 1 tot 5.**

Fragment 1: **standaardtaal**

Ik vind dit taalgebruik… klinken.

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET CORRECT  | HEEL CORRECT |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET MOOI | HEEL MOOI |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET VERZORGD | HEEL VERZORGD |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET GEZELLIG | HEEL GEZELLIG |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Volgens mij is deze persoon…

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET BETROUWBAAR | HEEL BETROUWBAAR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET HOOGOPGELEID | HOOGOPGELEID |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Fragment 2: **dialect**

Ik vind dit taalgebruik… klinken.

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET CORRECT  | HEEL CORRECT |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET MOOI | HEEL MOOI |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET VERZORGD | HEEL VERZORGD |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET GEZELLIG | HEEL GEZELLIG |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Volgens mij is deze persoon…

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET BETROUWBAAR | HEEL BETROUWBAAR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET HOOGOPGELEID | HOOGOPGELEID |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Fragment 3: **tussentaal**

Ik vind dit taalgebruik… klinken.

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET CORRECT  | HEEL CORRECT |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET MOOI | HEEL MOOI |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET VERZORGD | HEEL VERZORGD |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET GEZELLIG | HEEL GEZELLIG |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Volgens mij is deze persoon…

|  |  |
| --- | --- |
| HELEMAAL NIET BETROUWBAAR | HEEL BETROUWBAAR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| HELEMAAL NIET HOOGOPGELEID | HOOGOPGELEID |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

**Oefening 7: Plaats de volgende termen bij de fragmenten uit oefening 6.
*standaardtaal – tussentaal – dialect***

**Oefening 8: Waar zou je onderstaande begrippen plaatsen op de volgende figuur?
*formeel – informeel – standaardtaal - dialect***



**informeel**

**dialect**

**tussentaal**

**standaardtaal**

**formeel**

Verklaar nu waarom je de begrippen op die plaats hebt gezet:

**Verticaal: formeel taalgebruik staat bovenaan. Het is de meest prestigieuze variant. Informeel taalgebruik staat onderaan. Het is de minst prestigieuze variant.**

**Horizontaal: formeel taalgebruik wordt door minder mensen gesproken en kent minder interne variatie (en wordt dus smaller afgebeeld); informeel taalgebruik wordt door meer mensen gesproken en kent meer interne variatie (en wordt dus breder afgebeeld).**

**STANDAARDTAAL**

**Oefening 9: Beluister en bekijk de fragmenten. Beantwoord de vragen.**

Je bekeek de eerste video. Welke taalvariëteit hanteert de eerste spreker? Verklaar je antwoord a.d.h.v. de kegelfiguur uit oefening 8.

**Het nieuwsanker hanteert standaardtaal, opdat heel Vlaanderen hem/haar kan begrijpen.**

Je bekeek de tweede video zonder geluid. Welke taalvariëteit verwacht je dat de tweede spreker (omroepster Yasmine) hanteert in deze situatie? Verklaar a.d.h.v. de kegelfiguur uit oefening 8.

**We verwachten standaardtaal, aangezien iedere kijker de televisieprogrammatie moet begrijpen.**

Je bekeek de tweede video met geluid. Vind je dat het taalgebruik past in deze situatie? Waarom wel/niet?

**Yasmine hanteert een Antwerps dialect. Het klinkt grappig, maar veel kijkers zouden haar minder goed begrijpen.**

**Oefening 10: Begrijpend lezen. Volg de stappen en beantwoord onderstaande vragen.**

STAP 1: Je wordt ingedeeld in groepen van 3-5 leerlingen.

STAP 2: Iedere groep krijgt dezelfde tekst over nationale variatie. De tekst wordt *eerst* individueel gelezen.

STAP 3: Nadien wordt de tekst in groep besproken. Jullie formuleren samen een antwoord op de bijhorende vragen.

STAP 4: Klassikale bespreking van de antwoorden.

Wat is het verschil tussen de ontwikkeling van de Nederlandse standaardtaal in Vlaanderen en Nederland?

**In Nederland begon de standaardisatie van het Nederlands in de 17e eeuw op basis van het Hollandse dialect, terwijl Vlaanderen meer beïnvloed werd door het Frans als cultuurtaal.**

Wat waren enkele uitdagingen waarmee Vlaanderen werd geconfronteerd bij het streven naar een officiële Nederlandse cultuurtaal?

**Vlaanderen moest concurreren met het Frans als dominante cultuurtaal en het Nederlands was aanvankelijk een verzameling dialecten zonder gestandaardiseerde vorm.**

Hoe evolueerde het taalbeleid in Vlaanderen van imitatie van de Noord-Nederlandse norm naar erkenning van Belgisch-Nederlands als een aparte taalnorm?

**In het verleden lag de nadruk op het imiteren van de Noord-Nederlandse norm, maar geleidelijk aan werd Belgisch-Nederlands erkend als een eigen variant door de culturele emancipatie van de Vlamingen.**

Wat is het belang van variatievriendelijk taalbeleid en hoe heeft het invloed gehad op de opname van woorden in woordenboeken?

**Variatievriendelijk taalbeleid erkent de diversiteit van taalgebruik en ziet dit niet langer als 'fout'. Dit heeft geleid tot de opname van woorden en uitdrukkingen uit Belgisch-Nederlands in woordenboeken.**

**Oefening 11: Vul onderstaande tabel in met enkele duidelijke verschillen tussen het Nederlands Nederlands en het Belgisch Nederlands.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Nederlands Nederlands | Belgisch Nederlands |
| Woordenschat | *Pinpas**Afzuigkap**Stomerij**Tosti**Verstandskies**Jus d’orange* | *Bankkaart**Dampkap**Droogkuis**Croque-monsieur**Wijsheidstand**Fruitsap* |
| Uitspraak | \*Woorden op -ie worden uitgesproken als -tsie (bv. *politie*)\*Leenwoorden als *tram* en *match* worden op de oorspronkelijke Engelse manier uitgesproken.\*Gooise R | \*Woorden op -ie worden uitgesproken als -sie (bv. *politie*)\*Leenwoorden als *tram* en *match* worden vernederlandst.\*Tongpunt-R of huig-R |
| Woordvorming | \*Meer meervouden op -en: *eigenaren*\*Achtervoegsel -erd: *dommerd, lelijkerd* | Meer meervouden op -s: *eigenaars*\*Achtervoegsel -erik of -aard: *dommerik, lelijkaard* |
| Zinsbouw | \*Scheidbaar samengesteld werkwoord: *ik weet dat ik haar op moet bellen*\*Volgorde werkwoorden: *Hij dacht dat ze niets kon hebben gehoord* of *hij dacht dat ze niets gehoord kon hebben* | \*Scheidbaar samengesteld werkwoord: *ik weet dat ik haar moet opbellen*\*Volgorde werkwoorden: *Hij dacht dat ze niets kon gehoord hebben* |

**DIALECT**

**Oefening 12: Luister naar een geluidsfragment. Waar zou je de twee Gentse vriendinnen positioneren op de figuur uit oefening 8? Waarom?**

**Informeel + dialect: twee vriendinnen die spontaan met elkaar in gesprek zijn. Ze spreken in dialect over koetjes en**

**Oefening 13: Kijk en luister naar een filmpje waarin Gerrit Callewaert (gespeeld door Wim Opbrouck) het opneemt voor zijn taal. Beantwoord onderstaande vragen.**

Welke taalvariëteit hanteert Gerrit precies?

**Gerrit hanteert het West-Vlaams dialect.**

Waar komt Gerrit vandaan? Hoe weet je dat?

**Gerrit komt uit West-Vlaanderen. Dit hoor je vooral aan zijn klanken zoals /g/ en /h/. Daarnaast herhaalt Gerrit meermaals zijn woonplaats (nl. Bavikhove, Harelbeke).**

Wat is de boodschap van Gerrit?

**Gerrit eist meer respect voor het dialect. Het West-Vlaams is gelijk aan de standaardtaal. De mensen hebben geen ondertiteling nodig. Ze moeten wat meer hun best doen om hem te verstaan.**

Slaagt Gerrit in zijn opzet? Waarom (niet)?

**De televisiemakers luisteren slechts oppervlakkig naar de klachten. Ze verwijderen de ondertiteling en vervangen die door een *voice over* in de standaardtaal. Gerrit wordt gedwongen zich schriftelijk te uiten. Zijn dialect wordt niet gerespecteerd.**

Wat vertelt dit filmpje over mensen die een dialect hanteren?

**Dialectsprekers worden in dit filmpje veelal gezien als ongeschoold en als mensen die geen standaardtaal kúnnen spreken. Er wordt met hen gelachen. Ze worden niet serieus genomen. Er is een duidelijk negatief waardeoordeel verbonden aan het spreken van dialect. Het is belangrijk dat we ons ervan bewust zijn dat dat oordeel niet altijd overeenkomt met de werkelijkheid. Het is belangrijk om te weten dat taalgebruik complementair is: in sommige situaties is het gepaster om standaardtaal (sollicitatiegesprek) of dialect (onder vrienden) te spreken, maar dialect is daarom niet minder waard dan standaardtaal. Tegenwoordig zijn niet alle oordelen die aan dialect gekoppeld worden negatief. Zo wordt dialect ook vaak gezellig of authentiek gevonden. Tegenwoordig wordt dialect ook steeds vaker gebruikt door muziekgroepen zoals bijvoorbeeld Het Zesde Metaal en Tourist Le MC.**

**Oefening 14: Denk terug aan de kegel uit voorgaande oefeningen. Er bestaat veel variatie binnen *het* dialect. Ga op zoek naar vijf verschillende dialectwoorden die hetzelfde betekenen; synoniemen uit verschillende regio’s.** **Maak daarvoor gebruik van volgende websites: e-wvd / e-wbd / e-wld / dsdd.**

Pannenkoek

* **Hetekoek**
* **Koekenbak**
* **Palul**
* **Koek**
* **Flens**

Vlinder

* **Pepel**
* **Pimpel**
* **Zomervogel**
* **Uiltje**
* **Boterschijte**

Prikkeldraad

* **Piekdraad**
* **Pinnetjesdraad**
* **Stekkerdraad**
* **Prikkeldraad**
* **Puntdraad**

Schommel

* **Touter**
* **Bijs**
* **Zwier**
* **Schokkel**
* **Jutekakoker**

**Oefening 15: Ga op zoek naar de betekenis van onderstaande dialectwoorden én ga vervolgens ook op zoek naar de etymologie (herkomst) van die woorden. Gebruik dezelfde websites als voor oefening 14. Gebruik de etymologiebank om de herkomst van de woorden op te zoeken.**

Eperus

Betekenis: **egel**

Etymologie: **<aper (Latijnse woord voor everzwijn wegens vormgelijkenis met egel) of <éperon (Franse woord voor stekel).**

Maarte

Betekenis: **dienstmeid**

Etymologie: **<Martha, naam van de dienstmaagd in het evangelie van Lucas.**

Kravat

Betekenis: **stropdas**

Etymologie**: <cravate (Franse woord voor stropdas, oorspronkelijk de halsdoek van de Kroaten die in de 17e eeuw in Frankrijk les Cravates werden genoemd.**

**Oefening 16: Surf naar dialectloket.be en beluister zoveel mogelijk dialectfragmenten. Beantwoord vervolgens onderstaande vragen.**

**Dialectfragmenten**

* Fragment 1: Adegem, 00:00-02:15
* Fragment 2: Vichte, 34:00-39:11
* Fragment 3: Pitgam, 17:24-20:53
* Fragment 4: Dilbeek, 20:25-27:20
* Fragment 5: Kleine Brogel, 08:47-16:00
* Fragment 6: Oorderen, 29:58-32:00

Over wat spreken alle sprekers in bovenstaande fragmenten?

**Alle sprekers reflecteren over het gebruik van een traditionele bakoven.**

In welke regio’s worden deze dialecten gebruikt? Vind je alles even duidelijk?

**Fragment 1 > Oost-Vlaanderen**

**Fragment 2 > West-Vlaanderen**

**Fragment 3 > Frans-Vlaanderen**

**Fragment 4 > Vlaams Brabant**

**Fragment 5 > Limburg**

**Fragment 6 > Antwerpen**

Geef weer hoe het object (dat in alle fragmenten wordt besproken) wordt gebruikt.

**De oven werd gestookt met takkenbossen totdat de bakstenen van de oven letterlijk witheet waren. Daarna werden de houtskolen verwijderd en werd het brood met een schieter in de oven geschoven om te bakken door de stralingswarmte van de oven. De oven is eigenlijk een soort bakhuis dat in de buurt van de boerderij stond.**

Zoek in onderstaande opnames dialectwoorden voor een takkennbos en een broodschieter.

Adegem: takkenbos = **fasceel**

Kleine Brogel: takkenbos = **mutsaard**

Vichte: broodschieter = **paal**

Pitgam: broodschieter = **loet**

**Oefening 17: Herhaling. Wat is het verschil tussen standaardtaal en dialect? Met welke kenmerken zou je deze begrippen definiëren? Vul de tabel aan m.b.v. onderstaande woorden.**

***formeel – beperkte verstaanbaarheid – grote verstaanbaarheid – algemeen bruikbaar – informeel – mondeling/oraal – historisch gegroeid– schriftelijk – Algemeen Nederlands (AN) – lokaal – Algemeen Beschaafd Nederlands (ABN) - officieel vastgelegd/gecodificeerd***

|  |  |
| --- | --- |
| **Gloeilamp en tandwiel****STANDAARDTAAL** | **DIALECT** |
| Kenmerken* **algemeen bruikbaar**
* **formeel**
* **grote verstaanbaarheid**
* **schriftelijk**
* **Algemeen Nederlands (AN)**
* **Algemeen Beschaafd Nederlands (ABN)**
* **Officieel vastgelegd/gecodificeerd**
 | Kenmerken* **lokaal**
* **informeel**
* **beperkte verstaanbaarheid**
* **mondeling/oraal**
* **historisch gegroeid**
 |
| Wie gebruikt dit soort taal? **Nieuwsankers en presentatoren, journalisten en auteurs, jijzelf (tijdens een sollicitatiegesprek en/of spreekbeurt)** | Wie gebruikt dit soort taal? **Inwoners van kleinere steden/dorpen, oudere mensen (zoals (groot)ouders), acteurs uit fictiereeksen** |

**Oefening 18: Doordenker. Bestaan er ook dialecten binnen andere talen of is dit een specifiek, Vlaams fenomeen?**

**Een taal wordt onvermijdelijk gekenmerkt door variatie tussen individuele sprekers en tussen groepen van sprekers. Dus ja, er bestaan dialecten in andere talen. Het woord “dialect” wordt gebruikt om variëteiten mee te benoemen die niet behoren tot de vastgelegde norm of standaard. Dialecten vind je in Europese talen zoals het Frans, Duits en Spaans, maar ook in het Arabisch, Chinees, Swahili… Het is dus echt een universeel fenomeen.**

**TUSSENTAAL**

**Oefening 19: Kijk naar een fragment uit *Thuis* en beantwoord onderstaande vragen.**

Wat vind jij van de aangepaste versie? Werkt een soap zoals *Thuis* in de standaardtaal?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Herhaling. Waarom wordt tussentaal “tussentaal” genoemd? (Tip: kijk naar de kegelfiguur uit oefening 8).

**De tussentaal bevindt zich letterlijk “tussen” de twee andere variëteiten. Tussentaal bevat bovendien elementen uit zowel de standaardtaal als het dialect.**

Waarom kiezen de programmamakers voor tussentaal, en niet voor standaardtaal?

**We moeten wijzen op de “geloofwaardigheid” van het programma. De personages bevinden zich in informele settings. De kijker zou er geen woord van geloven of zich minder met de personages kunnen identificeren als Simonneke en Frank aan de ontbijttafel een conversatie voeren in het Standaardnederlands. Tussentaal wordt soms ook wel ‘Soapvlaams’ genoemd.**

Waarom wordt de reeks niet in het dialect opgenomen?

**Het programma moet *overal* in Vlaanderen worden bekeken/begrepen. Een dialect zou een taal promoten die *te* stereotiep, *te* regionaal overkomt. Tegenwoordig zijn er ook redelijk wat programma’s in het dialect, denk maar aan *Nonkels* en *Chantal.* Die programma’s worden altijd ondertiteld zodat iedereen alles begrijpt.**

Waarom kunnen personages – zoals dokter, advocaat of notaris – toch in de standaardtaal communiceren?

**Zij bevinden zich *buiten* de thuissituatie in een formele setting. Ze worden afgebeeld als formele, zakelijke figuren.**

**Oefening 20: Wat zijn de kenmerken van tussentaal precies? Luister naar de voorbeelden en vul onderstaand schema aan.**

****

|  |
| --- |
|  **TUSSENTAAL** |
| Kenmerken* **Verkleinwoorden op -ke (*boekske*)**
* **Verbuiging van lidwoorden, voornaamwoorden en adjectieven (*ne groten* hond, *zijnen* tuin*)***
* **Gij/ge (*ge* moet u wel haasten)**
* **Overbodig dat (ik weet niet of *dat* hij nog komt)**
* **Weglaten van de eindklanken (*da* ziet er *nie goe* uit)**
* **Weglating van de h- aan het begin van een woord (ik *eb em* gisteren gezien)**
* **Subjectverdubbeling (da zie *kik* nie)**
* **Dubbele negatie (da weet *niemand nie*)**
 |
| Wie gebruikt dit soort taal? **Een jongere generatie van sprekers, de gemiddelde Vlaming.**  |

**Oefening 21: Lees het artikel van Jonas van Mulder (UAntwerpen) die reageert op een pleidooi van Joël de Ceulaer. Beantwoord vervolgens onderstaande vragen.**

Wat voor een teksttype is deze tekst?

**Opinietekst (of betoog)**

Waarom werd voor dit teksttype gekozen? Wat is het tekstdoel?

**De auteur probeert iemand te overtuigen van zijn mening.**

Wat zijn de voornaamste argumenten van Jonas van Mulder?

* **het algemeen Nederlands heeft als spreektaal nooit bestaan (<> De Ceulenaer: Het Algemeen Nederlands is de standaardtaal)**
* **tussentaal is het resultaat van pogingen om de standaardtaal op te dringen (<> De Ceulenaer: tussentaal is het resultaat van de aantasting van de standaardtaal)**
* **door geen tussentaal te gebruiken op televisie promoot je het gebruik van de standaardtaal terwijl dat niet realistisch is (<> De Ceulenaer: Er mag geen tussentaal gesproken worden op televisie. Er mag enkel AN gesproken worden)**
* **de taal blijft steeds in ontwikkeling (<> De Ceulenaer: de Nederlandse taal is af)**
* **standaardtaal is een poging om de taalontwikkeling in te dammen (<> De Ceulenaer: Standaardtaal is een middel om het Nederlands te beschermen).**

Verklaar het begrip “monocultuur” a.d.h.v. de tekst.

**Het begrip komt uit de landbouw. Het is een cultuur waarin slechts één variëteit (van gewas/taal) voorkomt.**

Ben jij het eens met de kritiek van Jonas van Mulder? Waarom (niet)?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**SOCIOLECT**

****

Terwijl de term **dialect** de taal van een bepaalde regio aanduidt, wordt met **sociolect** een taalvariëteit bedoeld die door leden van een bepaalde sociale groep/een bepaalde sociale klasse wordt gesproken. Voorbeelden zijn **jongerentaal** en **straattaal.**

Wanneer een groepstaal (of sociolect) enkel toegankelijk is voor een groepje ingewijden, spreken we van “**jargon**”. Dat woord heeft een negatieve connotatie. Vakjargon verwijst dan naar taalgebruik specifiek voor een bepaald vak, een bepaald beroep, bijvoorbeeld medisch jargon. De term “**vaktaal**” is neutraler en toegankelijker. Woorden uit een vaktaal, vaktermen, worden soms overgenomen in de algemene taal. De grens tussen vakjargon en vaktaal is vaag en veranderlijk (cf. Moens et al., *Impact Nederlands 5*).

**Oefening 22: Lees de tekst over jongerentaal en beantwoord onderstaande vragen.**

Geef een korte definitie van jongerentaal:

**Jongerentaal is een term die wordt gebruikt wanneer jongeren spreken of schrijven op een manier die voor volwassenen niet helemaal verstaanbaar is. Het is een soort groepstaal die jongeren gebruiken om zich te identificeren met hun leeftijdsgenoten.**

Waarom experimenteren jongeren met hun taalgebruik?

**Jongeren experimenteren met hun taalgebruik als onderdeel van hun zoektocht naar identiteit. Ze gebruiken nieuwe woorden, veranderen de betekenis van bestaande woorden, en experimenteren met verschillende accenten om zich te onderscheiden van andere leeftijdsgroepen. Jongerentaal draagt bij aan het wij-gevoel van jongeren en helpt hen zich te onderscheiden van andere groepen in de samenleving, zoals volwassenen.**

Wat zijn enkele factoren die een invloed hebben op de variatie in jongerentaal?

**De etnische samenstelling van de groep, de woonplaats van de jongeren, lokale dialecten of regiolecten, en invloeden van andere talen in de omgeving spelen een rol bij de variatie in jongerentaal.**

Geef twee voorbeelden van jongerentaal en verklaar:

**Chattaal: de geschreven taal die gebruikt wordt om te chatten.**

**Straattaal: de taal van veel jongeren in grote steden.**

**Oefening 23:** **Vertaal onderstaande jongerenwoorden naar de standaardtaal.**

|  |  |
| --- | --- |
| JONGERENTAAL | STANDAARDTAAL |
| bae | **before anything else, liefje** |
| skeer | **arm** |
| viben | **genieten van een leuke sfeer** |
| fixen | **repareren, regelen of versieren** |
| boeie | **Wat saai! / Dat doet er niet toe.** |
| cringe | **ongemakkelijk, gênant** |
| lit | **leuk** |
| dom | **cool** |
| fatoe | **grappig** |
| spang | **knap, lekker** |
| scotoe | **politie** |
| barkie | **100 euro** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Oefening 24: Vul bovenstaande lijst aan met enkele jongerenwoorden die je zelf gebruikt.**

**Oefening 25:** **Beluister het fragment uit *Alles kan beter* uit de jaren negentig.Kan jongerentaal evolueren? Waarom (niet)?**

**Ja, jongerentaal kan – net zoals elke andere taalvariëteit – evolueren. Omdat jongerentaal daarnaast ook niet officieel vastgelegd is, verandert ze snel. Bij de vorige kinder- en tienerwoorden van het jaar vind je zeker al een aantal woorden terug die je nu niet meer zou gebruiken.**

**Oefening 26: Kijk/luister naar een fragment uit het praatprogramma *Café Corsari.* De jongens van NoMoBS trekken eropuit om de kennis van straattaal te controleren. Beantwoord vervolgens onderstaande vragen.**

Wie hanteert deze variëteit (i.e. straattaal) vooral?

**Jongeren uit de stad**

Wat betekent *polyglot?*

**Iemand die veel talen kent/spreekt**

Kan straattaal nog veranderen?

**Ja – we zien een evolutie op twee vlakken. Ten eerste veranderen de woorden die tot de straattaal behoren. Vroeger was “tof” ook straat- of jongerentaal. Ten tweede schuiven woorden op van straattaal naar algemeen gebruikte woorden. Dat kan je afleiden uit het fragment omdat sommige ouderen straattaalwoorden ook al herkennen.**

Vul onderstaand kader verder aan.

|  |  |
| --- | --- |
| STRAATTAAL | STANDAARDTAAL |
| drerrie | **Vriend, hangjongere** |
| schmetta | **Smeerlap, trut** |
| baanvast | **Tof, leuk** |
| jonko | **Wiet** |
| kiffer | **Lekker** |
| garou | **Sigaret** |
| rwina | **Chaos, rellen** |

Met welke taalkundige term bestempelen we “woorden die werden overgebracht uit een andere taal”?

**Leenwoorden**

Hoe verschillen deze woorden van zogenaamde “bastaardwoorden”?

**Net zoals leenwoorden worden bastaardwoorden ook uit een andere taal overgebracht. De oorspronkelijke vorm van een bastaardwoord wordt echter aangepast aan de spelling, uitspraak en/of woordvorming van de doeltaal (nl. het Nederlands). *Deleten* is hier een goed voorbeeld van.**

Naast ontleningen bestaan jongerentaal en straattaal ook uit nieuw gecreëerde woorden. Hoe noemen we deze “nieuwe woorden”?

**Neologismen**

Gebruik jij soms woorden uit een andere taal? Reflecteer. Met wie gebruik je deze woorden precies?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Oefening 27: Kan jij onderstaand vakjargon verbinden aan het correcte maatschappelijke veld, én aan een juiste betekenis?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **JARGON** | **MAATSCHAPPELIJK VELD** | **VERKLARING** |
| CPU | **de computerwereld** | **De ‘centrale verwerkingseenheid’ (of processor) is een stuk hardware in een computer dat instaat voor basisbewerkingen.** |
| Ampelografie | **wijnproeven** | **De kennis en beschrijving van de wijnstokken.** |
| Dead cat bounce | **de beurs** | **Een aandeel is snel en fors omlaag gegaan en veert een klein beetje op, maar men is het vertrouwen kwijt in het bedrijf.**  |
| Abces | **dokterspraktijken, de medische wereld** | **Ophoping van pus in het lichaam in een niet al van tevoren bestaande holte, etterbuil.** |
| NORM-spreker | **taalkunde en dialectologie** | **Een term van de Britse sociolinguïst Peter Trudgill, die de ideale informant voor het traditionele dialectonderzoek beschrijft: Non-mobile, Old Rural Male. Een oude, honkvaste, op het platteland wonende man dus.**  |
| Boemel | **spoorwegen** | **Een stoptrein die slechts enkele keren per dag rijdt.**  |

**Oefening 28: Welk “jargon” gebruik jij tijdens je hobby’s en/of vakantiejob?**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_